

Bảo vệ sức khỏe bản thân chống lại Bệnh Lao

BCG VÀ BEÛCỬA BẠN

Tiêm chủng là cách an toàn nhất để bảo vệ con bạn

Tôi nay nói về việc tiêm chủng BCG (Bacillus Calmette-Guerin) hàng năm cung cấp miễn dịch cho con bạn khỏi bệnh lao (TB).

Vaccine xin BCG là gì?

Vaccine xin BCG chứa những dạng yếu của vi khuẩn (vi trùng) gây bệnh lao. Vì những dạng yếu này nên không có khả năng gây bệnh lao, nhưng nó sẽ giúp con bạn xây dựng khả năng bảo vệ (miễn dịch) chống lại bệnh trong trường hợp có thể hoặc cần tiếp xúc với bệnh.

Bệnh lao là gì?

Bệnh lao là một bệnh nhiễm trùng nghiêm trọng có thể dẫn tới viêm màng não do lao (sàng lọc màng não) ở trẻ em. Ở người trẻ tuổi và người lớn nhiễm trùng ảnh hưởng đến phổi, nhưng nó cũng có thể ảnh hưởng đến các tuyến, não hoặc xương. Hầu hết mọi người trên thế giới nay hồi phục hoàn toàn sau nhiều trị, những việc này có thể mất vài tháng.

Beñh lao bò maéc nhö theánao?

Baøn chà coitheá bò maéc lao töraï ñoùmá phoá hoac höng cuá hoi ñaò bò nhieãm va ñang ho. Khi hoi ho, bui nöôc goãm nhöng haít nöôc nhoúli tí nöôc taò ra va chöa vi trung. Neáu baøn hít vaò nhöng gioít nöôc nay thì baøn cuõng coitheá maéc beñh. Maéc duønhöng gioít nay coitheá naèm laii trong khoång khí trong moá thoá gian daí, noá chung, caøn phaá coíquan heá gaøn guá va tiep xuc laú daí voá moá ngöôá bò nhieãm khuãm thì beñh moá coitheá lan truyeãn.

Beñh lao phoábieãn nhö theánao?

Taíi Võõng quoc Anh vaò nhöng naèm 1950, coí khoång treãn 50.000 ca beñh lao moá moá naèm. Ngay nay, con soá nay ñaó giaãm xuoång khoång 7.000 ca beñh moá moá naèm, nhöng vaãn con taøng khoång 5.500 ca beñh moá moá naèm vaò ñaú nhöng naèm 1990. Do vaáy, trong khi coí veí baøn khoá laáy nhieãm, taá caí moá ngöôá neãn nhaãn bieát caéc trieäu chöng cuá beñh lao. Neáu nay ñaéc bieát quan troång vì beñh lao la moá beñh phoábieãn treãn toaøn theá gioá. Voá soá löõng ngöôá ñi laii treãn theá gioá ñang gia taøng, nguy cô nay caøng taøng leãn voá nhöng ngöôá ñaó soáng hoac lam vieéc oá nöôc ngoaá coí tiep xuc voá beñh vaø mang noá veá nöôc.

Triệu chứng của bệnh lao là gì?

Bệnh lao thực tế có thể ảnh hưởng tới bất cứ phần nào của cơ thể do vậy các triệu chứng thay đổi và dấu hiệu của bệnh ở trẻ nhỏ khác với của người lớn. Tuy nhiên, vì bệnh lao lây nhiễm, nên quan trọng là bạn cần nhận biết bệnh ở người khác. Bạn nên liên hệ với bác sĩ nếu con bạn, hoặc bất kỳ thành viên nào khác trong gia đình bạn, hoặc một người bạn của mình có những triệu chứng sau đây:

- ho kéo dài trên 3 tuần
- sốt
- ra mồ hôi trộm, đặc biệt là vào ban đêm
- sụt cân
- cảm giác mệt mỏi
- ho ra máu

Tại sao con tôi lại mắc chứng BCG?

Ở Việt Nam, giống như rất nhiều nước khác, BCG được sử dụng cho các trẻ em có nhiều khả năng tiếp xúc với người bị lao hơn so với quốc gia dân số. Nhiều nay xảy ra vì chúng hoặc sống ở một khu vực với tỷ lệ bệnh lao cao hơn hoặc cha mẹ hoặc ông bà các cháu đến từ một nơi nước có tỷ lệ lao cao. Nhìn chung, nó thông thường hơn ở trẻ em sống ở khu vực nội thành phố. Việc tiêm chủng thông thường được áp dụng sau khi sinh trong khi con bạn vẫn còn ở trong bệnh viện, nhưng cũng có thể tiêm hành vào bất cứ lúc nào.

Con tôi nhiễm miễn dịch nhờ thế nào?

Con bạn thông nhiễm tiêm chủng BCG ô nhiễm trên cửa cánh tay trái.

Có thể dùng phễu gì không?

Ngay sau khi tiêm, một nốt phồng nhỏ sẽ xuất hiện. Nốt này cho thấy mũi tiêm đã đi vào đúng vị trí tiêm đúng cách.

Trong vòng từ 2 đến 6 tuần sau khi tiêm, một vết nhỏ sẽ xuất hiện. Vết này có thể gây ngứa trong vài ngày, nhưng sẽ biến mất nếu bạn không che phủ nó. Nó có thể biến mất lại một số thời điểm.

Nếu khi các vết này xuất hiện ngứa ở phần nóng khi tiêm. Nếu vết này chảy dịch và cảm ngứa, hãy sử dụng băng khô – không bao giờ bọc kín – cho tới khi vết lành. Cho đến nay, vết này biến mất vài tháng nữa.

Nếu bạn lo lắng về thông tin về nhiễm khuẩn, hãy tìm kiếm bác sĩ.

Có lý do gì nếu con tôi không nên tiêm chủng BCG hay không?

Nhờ với hầu hết các loại tiêm chủng khác, không nên tiến hành hoặc nên trì hoãn tiêm nếu con bạn:

- có sốt cao
- đang mắc bệnh cấp tính hoặc các bệnh nghiêm trọng khác làm suy yếu hệ miễn dịch
- có HIV dương tính, hoặc
- bị một bệnh ngoài da thông thường, như nấm eczema.

Tôi cần biết điều gì khác không?

Con bạn có thể bắt đầu chu trình tiêm chủng với bạch hầu, uốn ván, ho gà dai (ho gà), bại liệt, Cúm chủng b (Hib) và viêm màng não C lúc 2 tháng tuổi bắt kể từ khi con bạn tiêm BCG khi nào.

Tuy nhiên, bạn nên bảo đảm rằng con bạn không được tiêm các mũi khác vào cùng cánh tay với mũi tiêm BCG trong vòng ít nhất 3 tháng sau nếu không các hạch ở khu vực đó có thể sưng lên.

Cũng cần bảo đảm rằng việc tiêm chủng BCG được ghi lại trong Personal Child Health Record (Y bạ Chăm sóc Trẻ em) (PCHR) của con bạn để tham chiếu trong tương lai.

Các nước có tỷ lệ bệnh lao cao

Các nước liệt kê dưới đây có tỷ lệ bệnh lao cao. Nếu bạn trả lời 'CÓ' với bất kỳ câu hỏi nào trong số này thì con bạn nên tiêm chủng BCG nếu có thể hoặc cần chữa bệnh lao.

- Bạn, hoặc gia đình bạn hoặc cha của con bạn hoặc gia đình anh ta có tới tởm ở trong các nước sau đây không?
- Bạn và con bạn có khi sống trong thời gian trên một tháng hoặc đi lại thông xuyên tới một trong những nước này trong tương lai gần?
- Có ai trong nhà bạn, hoặc bất kỳ ai có thể có liên hệ gần gũi lâu dài với con bạn, những người hoặc bò lao, hoặc nhà bò trong quá khứ hoặc tới tởm ở trong các nước này không?

Ap-ga-ni-xô-tan	Công-goá	-----
An-ba-ni	Nhật Cui	Nhật Bản
An-gie-ri	Cot-ri-voa	-----
Sa-moa thuoc Myô	Cro-oat-ti-a	Ka-za-c-xô-tan
Âng-go-la	-----	Ke-ni-a
Ât-hen-ti-na	Công hoả Dân chui Nhân	Ki-ri-ba-ti
Ât-me-ani-a	đain Trieu Tien	Co-oe-ti
An-zei-bai-zan	Công hoả Dân chui Nhân	Ki-gi-xô-tang
-----	đain Công-goá	Han Quoc
Ba-ha-ma	Ni-bu-ti	-----
Ba-hô-re-n	Công hoả Nô-mi-ni-ca	Công hoả Dân chui Nhân
Bang-la-veit	-----	đain Lao
Be-la-ruit	E-cu-a-ño	Lat-vi-a
Be-li-zô	En-San-va-ño	Le-soa-thoá
Be-nan-h	Gi-neá Xích ñap	Li-be-ri-a
Bu-tan	E-ri-tô-ri-a	Lit-thua-ni-a
Bo-li-vi-a	E-xô-to-ani-a	-----
Bo-sô-nia Hei-xe-goá	E-ati-o-á-pi-a	Ma-ce-ã-ño-ani-a
vi-na	-----	Ma-ña-gait-xô-ca
Boát-xoa-na	Ga-boing	Ma-la-uy
Bô-ra-xin	Gia-m-bi-a	Ma-lai-xi-a
Bô-ru-na-y Ña-ru-xa-lam	Gioi-gia	Ma-li
Mieñ Nieñ	Ga-na	Quan ñap Mat-xang
Bun-ga-ri	Gu-am	Mau-ri-ta-ni-a
Buoc-ki-na Fa-soá	Gua-te-ma-la	Mau-ri-xôit
Bu-run-ñi	Gi-neá	Me-ã-hi-coá
-----	Gi-neá Bi-soá	Mi-cô-ro-ã-ne-ã-xi-a
Ca-m-pu chia	Guy-a-na	(Nhã-ñooc Lieñ bang)
Ca-mô-run	-----	Mo-ã-ño-ã-va
Mui Vô-ñeá	Ha-i-ti	Moing Coá
Công hoả Trung Phi	Ho-ã-ñu-rai	Ma-roc
Chai	-----	Mo-ã-zã-m-bích
Trung Quoc	Ấn Ñoá	Mieñ Nieñ
Co-lo-m-bi-a	In-ño-ã-ne-ã-xi-a	
Co-mo-ã-roá	I-ra-c	

10

Na-mi-bi-a	-----
Ne-pan	Ta-ji-kit-xô-tang
Tan Ca-le-ño-ni-a	Tang-za-ni-a
Ni-ca-ra-gua	Thai Lan
Ni-gie-à	Ti-mo-Let-xô-te-à
Ni-gie-à-ri-a	To-à-ga
Quan-ñ-à-Bac Ma-ri-a-na	To-à-ca-ch-lan
-----	To-àng-ga
Pa-kit-tang	Tho-à-Nhó Ky-ø
Pa-lau	Tu-øc-me-à-ni-xô-tang
Pa-na-ma	Tu-va-lu
Papua Tan Gi-ne-à	-----
Pa-ra-guay	U-gan-da
Pe-à-ru	U-cô-ø-rai-na
Phi-lip-pin	Công ho-à-Tho-àng nh-à-t
-----	Tang-za-ni-a
Qua-ta	U-zô-be-à-kit-xô-tang
-----	-----
Công ho-à-Trie-àu Tien	Va-nu-a-tu
Công ho-à-Mo-à-n-ño-à-va	Ve-à-ne-à-zu-e-à-la
Ru-ma-ni	Viet Nam
Lien bang Nga	Y-e-à-men
Ru-an-ña	Zam-bi-a
-----	Zim-ba-bu-e-à
Sa-moa	
Sao To-à-me-à-va-ø	
Pô-rin-ci-pe-à	
A-ráp Sau-ñi	
Se-à-ne-à-gan	
Se-ø-bi-a &	
Mông-te-à-ne-à-gô-ro-à	
Se-y-len	
Si-e-à-ra Le-ø-àng	
Sing-ga-po	
Quan-ñ-à-So-à-lo-à-mo-àng	
So-à-ma-li	
Nam Phi	
Sô-ø-ri Lan-ka	
Su-ñ-àng	
Su-ri-nam	
Soa-zi-lan	
Công ho-à-A-ráp Sy-ri	

Hãy nhớ nhiều trò Chơi Lao cần nhiều thời gian, và việc phòng ngừa căn bệnh này đang còn rất nhiều.

NHS Tiếp tiếp số 0845 46 47

Theâm thông tin

Nếu theâm thông tin về việc bạn và bạn thân, gia đình và bạn bè mình chống lại TB, bạn có thể liên hệ với:

- NHS Wales Direct số 0845 46 47
- bác sĩ của bạn

hoặc

- TB Alert, một tổ chức thiện nguyện mong muốn tăng cường sức khỏe và việc chăm sóc bệnh này trên toàn thế giới

TB Alert có thể liên hệ tại:

22 Tiverton Road

London

NW10 3HL

Liên thoại: 0845 456 0995

e-mail: info@tbalert.org

Số fax: 020 8996 1071
Số điện thoại: 1071886

Bạn cũng có thể xem những trang web sau đây:

www.who.int

www.hpa.org.uk

www.tbalert.org

www.dh.gov.uk

www.immunisation.nhs.uk

NHS Wales Direct Interactive (Tông tac) – một dịch vụ cung cấp thông tin sức khỏe nội chung có sẵn trên TV thu qua vệ tinh kỹ thuật số bằng cách nhấn nút tổng tac trên thiết bị điều khiển từ xa.

Tôi rôi nay cũng sẽ có trên trang web của Quan chức phụ trách Y tế xứ Wales:

<http://www.cmo.wales.gov.uk/content/work/immunisation/index-e.htm>

bảng các thối tiếng sau:

A-RAIP

BA LAN

BEN-GA-LI

BOAÑAÑ NHA

BUN-GA-RI

CUOC (SOA-RA-NI)

GU-JA-RA-TI

HINDI

LIN-GA-LA

NGA

PHAN

PHAI

PUN-JA-BI

SEIC

SOA-MA-LI

SOA-HI-LI

TAM BAN NHA

TA-GA-LOC

TRUNG QUOC

U-ÑU

VIEAT

Ban sao coitheatai veatotrang web hoac nhaii to

Public Health Protection Division (Cuic Baio veaSoic khoeiCoing noing)
 Welsh Assembly Government
 Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ

Liein hea

E-mail: jenny.thorne@wales.gsi.gov.uk
 Nien thoai: Neil Robins 029 2082 5397
 Matthew Thomas 029 2082 5410

© Crown Copyright thaing Saii 2005

Noai dung nooc lai tonguyein ban xuat ban cua Department of Health (BoaY te)
 Thiet kea Welsh Assembly Government (Hoai noing Chinh quyen XoiWales)



Llywodraeth Cynulliad Cymru
 Welsh Assembly Government